

TAJWĪD · 01 OF 08 Recitation & its rules তিলাওয়াত ও এর নিয়ম التَّجْوِيدُ তাজবীদ Giving every letter its right and its due. Ḥaḥṣan ‘Āṣim, the reading of the Madīnah muṣṣḥaf. প্রত্যেক হরফকে তার হক ও মুস্তাহাক দেওয়া — হাফস ‘আন ‘আসিম। 2 · Makhārīj — where letters are formed · মাখারিজ — যেখানে হরফ উচ্চারিত হয় 3 · Šifāt — the qualities of letters · সিফাত — হরফের গুণাবলি 4 · Nūn sākinah & tanwīn · নূন সাকিন ও তানবীন 5 · Mīm sākinah & the ghunnah · মীম সাকিন ও গুন্নাহ 6 · Madd — the lengthenings · মাদ্দ — দীর্ঘ করা 7 · Waqf — the signs for stopping · ওয়াকফ — থামার চিহ্ন 8 · Sajdah tilāwah & opening a recitation · সিজদায়ে তিলাওয়াত ও তিলাওয়াত শুরু A count (ḥarakah) is the time to open or close one finger. Learn by ear from a teacher; this card is a reminder, not a substitute.	02 Makhārīj মাখারিজমাখারিজ পাঁচটি অঞ্চলে স্তেরোটি উচ্চারণস্থল। Seventeen points of articulation within five regions. Al-Jawf — the empty space of mouth and throat. The three madd letters: ا و ي Al-Ḥalq — the throat, in three depths. Deepest ع · middle ح · nearest خ Al-Lisān — the tongue, ten points, the largest region: ج ش ي · ق · the middle for the edges for ل · the tip for the rest. Ash-Shafatān — the lips: ب م · from lip to teeth; closed; و rounded. আল-খাইশূম — নাসারন্ধ্র। শুধু গুন্নাহ। Al-Khayshūm — the nasal passage. The ghunnah alone. মাখরাজ খুঁজতে হরফটি সাকিন দিয়ে এবং আগে হামযা দিয়ে উচ্চারণ করুন — আল্ফ, আব, আস — এবং অনুভব করুন কোথায় থামে। To find a makhrāj, pronounce the letter with a sākin and a hamzah before it — <i>aq, ab, ath</i> — and feel where it stops.	03 Šifāt সিফাতসিফাত WITH AN OPPOSITE বিপরীতসহ হামস / জাহর — বাস প্রবাহিত হয়, বা আটকে থাকে। Hams / jahr — breath flows, or is held. শিন্দাহ / রাখাওয়াহ — আওয়াজ পুরোপুরি থামে, বা প্রবাহিত হয়; পাঁচটি হরফ মাঝামাঝি। Shiddah / rakhāwah — sound stops fully, or flows; five letters sit between. Istīlā’ / istifāl — the tongue rises, or stays low. The seven raised letters خ ص ض غ ط ق · are always heavy. Itbāq / infitāh — the tongue seals against the palate: ص ض ط · the heaviest of all. STANDING ALONE স্বতন্ত্র Qalqalah — an echo when sākin: ق ط ب ج د Strongest at a stop with shaddah. Šafir — a whistle: ص ز س Takrīr — ر · trills; the quality is to be restrained, not displayed. Tafashshī — ش · spreads in the mouth. Istīlāh — ض · extends along the tongue's edge. LĀM AND RĀ’ لَام ও রা The lām of الله is heavy after fathah or ḍammah, light after kasrah. Rā’ is heavy with fathah or ḍammah, light with kasrah.	04 Nūn sākinah & tanwīnনূন সাকিন ও তানবীন নূন সাকিন ও তানবীন চারটি বিধান, পরের হরফ অনুযায়ী নির্ধারিত। Four rulings, decided by the letter that follows. 1 · Izhār — clear, no ghunnah. Before the six throat letters: ع ه د ح غ خ 2 · Idghām — merged into the next letter, held two counts. Six letters, yarmalūn: ي ر م ل و ن With ghunnah in ي ن م و · without it in ر ل ·. 3 · Iqlāb — turned to a hidden mīm with ghunnah. One letter: ب ·. 8 · ইখফা — স্পষ্ট ও মিলানোর মাঝামাঝি (পোপন, দুই হরকত গুন্নাহ, জিভ আগে থেকেই পরের হরফের আকারে। বাকি পনেরোটি হরফ। 4 · Ikḥfā’ — hidden between clear and merged, two counts of ghunnah, the tongue already shaped for the next letter. The remaining fifteen. Idghām does not apply within a single word — الدُّنْيَا · قِيَتَوَانٌ صُنَوَانٌ بُنْيَانٌ are read clearly.
---	---	--	--

05 Mīm sākinah মীম সাকিনমীম সাকিনাহ 1 · Ikḥfā’ shafawī — before ب ·. The lips meet lightly, without pressure, with two counts of ghunnah. 2 · Idghām shafawī — before another م ·. The two become one with ghunnah. 3 · Izhār shafawī — before all other letters. The lips close fully and the mīm is clear. Take particular care before و and ف ·, where the mīm is easily lost. THE GHUNNAH গুন্নাহ A nasal resonance of two counts, belonging to ن · and م · alone. It is at its fullest when either carries a shaddah: إِنَّ · نُمَ · عَمَ · مِنَّا যেখানেই আসুক দুই হরকত ধরে রাখা হয়, আঘাতের মাঝে হোক বা থামার সময়। Held two counts wherever it occurs, whether in the middle of a verse or at a stop. ইখফা ও ইদগামে গুন্নাহ সামান্য দীর্ঘ, এবং হরকতযুক্ত মীম বা নূনে সরাসরি ছোট — যেখানে তা গুঞ্জন নয়, শুধু আভাস। Ghunnah lengthens slightly in ikḥfā’ and idghām, and is at its shortest on a mīm or nūn carrying a ḥarakah — where it is a trace, not a hum.	06a Madd মাদ্দমাদ্দ স্বাভাবিক মাদ্দ দুই হরকত। পরে হামযা বা সুকুন এলেই শুধু দীর্ঘ হয়। The natural madd is two counts. It lengthens only for a hamzah or a sukūn that follows.	06b Madd মাদ্দমাদ্দ আসলী · ২ — মাদ্দের হরফ, পরে কিছু নেই। Aṣlī · 2 — a madd letter with nothing after it. মুত্তাসিল · ৪-৫ — একই শব্দে হামযা পরে আসে। ওয়াজিব। Muttaṣil · 4-5 — hamzah follows in the same word. Obligatory. মুনফাসিল · ৪-৫ — পরের শব্দ হামযা দিয়ে শুরু। জায়েয; হাফসের জন্য দুই হরকতও পড়া হয়। Munfaṣil · 4-5 — hamzah begins the next word. Permissible; two counts is also read for Ḥaḥṣ. লামিম · ৬ — স্থায়ী সুকুন বা তাশদীদ পরে আসে। সর্বদা ছয়, ব্যতিক্রম নেই। Lāzim · 6 — a permanent sukūn or shaddah follows. Always six, without exception. আরিদ লিস-সুকুন · ২, ৪ বা ৬ — শুধু থামার কারণে সুকুন আসে। একটি সৈর্য বেছে নিয়ে তা বজায় রাখুন। ‘Arid lis-sukūn · 2, 4 or 6 — sukūn arises only because you stop. Choose one length and keep to it. বাদাল · ২ — মাদ্দের হরফের আগে হামযা আসে। Badal · 2 — the hamzah comes before the madd letter. ইওয়াদ · ২ — তানবীন ফাতহে থামলে আলিফ হিসেবে পড়া। ‘Iwad · 2 — stopping on a tanwīn fath, read as an alif. সিলাহ — দুই হরকতযুক্ত হরফের মাঝে সর্বনামের হা: দুই হরকত, বা হামযার আগে চার-পাঁচ। Šilah — the ḥā’ of a pronoun between two vowelled letters: two counts, or four to five before a hamzah.	06c Madd মাদ্দমাদ্দ The disconnected letters opening certain sūrahs carry madd lāzim at six counts — حي طهر — except الم · which take two.
---	--	---	--

07a Waqf — stopping ওয়াকফ — থামা ওয়াক্ফ

মুসহাফে লাইনের উপরে ছোট অক্ষরগুলো।
The small letters above the line in the muṣḥaf.

م

Lāzim — you must stop; continuing distorts the meaning.

লাযিম — থামতেই হবে; চালিয়ে গেলে অর্থ বিকৃত হয়।

لا

Do not stop — though if you have stopped, repeat from before it.

থামবেন না — তবে থেমে গেলে আগে থেকে আবার পড়ুন।

ج

Permitted — stopping and continuing are equal.

জায়েম — থামা ও চালিয়ে যাওয়া সমান।

صلى

Continuing is better, though stopping is allowed.

চালিয়ে যাওয়া উত্তম, তবে থামা জায়েয।

قلى

Stopping is better, though continuing is allowed.

থামা উত্তম, তবে চালিয়ে যাওয়া জায়েয।

∴

Mu'ānaqah — stop at one of the pair, never at both.

মু'আনাকাহ — জোড়ার একটিতে থামুন, কখনো দুটিতেই নয়।

س

Saktah — a brief pause without breathing. Four places in Ḥafs.

সাকতাহ — স্বাস না নিয়ে সংক্ষিপ্ত বিরতি। হাফসে চারটি স্থানে।

07b Waqf — stopping ওয়াকফ — থামা ওয়াক্ফ

থামার সময় শেষ হরকে সুকুন হয়: পেশ বা যের বাদ পড়ে, তানবীন ফাতহ দুই হরকতের আলিফ হয়, আর তা মারবুতাহ হা হিসেবে পড়া হয়।
When stopping, the final letter takes a sukūn: a ḍammah or kasrah is dropped, tanwīn faṭḥ becomes an alif of two counts, and a tā' marbūṭah is read as ḥā'.

Never stop mid-word or mid-phrase for breath. Return to the start of the phrase instead.

08a Opening & sajdah শুরু ও সিজদা

শুরু ও সিজদাহ

BEGINNING A RECITATION তিলাওয়াতের শুরুতে

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

তারপর বিসমিল্লাহ — আত-তাওবাহ ছাড়া প্রতিটি সুরার শুরুতে।
সুরার মাঝ থেকে শুরু করলে শুধু ইস্তি'আযাই যথেষ্ট।
Then the basmalah — at the head of every sūrah but al-Tawbah. Beginning mid-sūrah, the isti'ādhah alone suffices.

Q 16:98

THE FIFTEEN SAJDAHS	পনেরো সিজদাহ
7:206	13:15 16:50
17:109	19:58 22:18
22:77	25:60 27:26
32:15	38:24 41:38
53:62	84:21 96:19

08b Opening & sajdah শুরু ও সিজদা

শুরু ও সিজদাহ

হাযলি পনেরোটি গণনা করেন; হানাফি ও শাফিঈ চৌদ্দটি, ৩৮:২৪-কে শুকরিয়ার সিজদা ধরে; মালিকি এগারোটি।
Hb counts fifteen; H and S count fourteen, holding 38:24 to be a prostration of thanks; M counts eleven.
SAID IN THE PROSTRATION সিজদায় পাঠ

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ

আমার চেহারা সিজদা করল তাঁরই জন্য, যিনি তাকে সৃষ্টি করেছেন ও আকৃতি দিয়েছেন।
My face prostrates to the One who created and shaped it.

Tirmidhī · ṣaḥīḥ. No takbīr to end it and no salām; it is a single prostration.